

Mitteilungen des Europäischen Patentamts

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 19. März 2004 über die elektronische Einreichung von europäischen Patentanmeldungen beim Deutschen Patent- und Markenamt (DPMA)

Diese Mitteilung ergeht in Ausführung von Artikel 3 des Beschlusses des Präsidenten des Europäischen Patentamts (EPA) vom 29. Oktober 2002 über die elektronische Einreichung von Patentanmeldungen und anderen Unterlagen¹ und in Ergänzung von Ziffer 3.2 der Mitteilung desselben Datums².

1. Einreichung von europäischen Patentanmeldungen mit der PaTrAS^{INT}-Software

1.1 Europäische Patentanmeldungen einschließlich aller Zeichnungen können ab 22. März 2004 in elektronischer Form auch unter Verwendung der vom Deutschen Patent- und Markenamt (DPMA) kostenlos zur Verfügung gestellten PaTrAS^{INT}-Software beim DPMA eingereicht werden.

1.2 Bei Verwendung der PaTrAS^{INT}-Software sind neben den technischen Voraussetzungen und rechtlichen Rahmenbedingungen, die für die elektronische Einreichung europäischer Patentanmeldungen beim DPMA gelten³, die Bestimmungen des EPÜ und die vom EPA getroffenen Regelungen zur elektronischen Einreichung von Patentanmeldungen und anderen Unterlagen einzuhalten.

¹ ABI. EPA 2002, 543.

² ABI. EPA 2002, 545.

³ Die gegenwärtig gültigen Voraussetzungen sind festgelegt in der Verordnung über den elektronischen Rechtsverkehr im gewerblichen Rechtsschutz (ERvGewRV) vom 5. August 2003 (BGBl I, Seite 1558).

Information from the European Patent Office

Notice from the European Patent Office dated 19 March 2004 concerning the electronic filing of European patent applications with the German Patent and Trade Mark Office (DPMA)

The present notice is issued under Article 3 of the decision of the President of the European Patent Office (EPO) dated 29 October 2002 on the electronic filing of patent applications and other documents¹ and further to point 3.2 of the notice of the same date².

1. Filing European patent applications using PaTrAS^{INT} software

1.1 As from 22 March 2004, European patent applications, including all drawings, may also be filed in electronic form with the DPMA using the PaTrAS^{INT} software provided free of charge by the DPMA.

1.2 Users of PaTrAS^{INT} software must comply not only with the technical and legal requirements which apply when European patent applications are filed electronically at the DPMA³ but also with the EPC's provisions and the EPO's rules governing the filing of patent applications and other documents.

¹ OJ EPO 2002, 543.

² OJ EPO 2002, 545.

³ The current requirements are set out in the relevant German legislation: "Verordnung über den elektronischen Rechtsverkehr im gewerblichen Rechtsschutz" (ERvGewRV) dated 5 August 2003 (Federal Law Gazette I, 1558).

Communications de l'Office européen des brevets

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 19 mars 2004, relatif au dépôt électronique de demandes de brevet européen auprès de l'Office allemand des brevets et des marques (DPMA)

Le présent communiqué résulte de l'application de l'article 3 de la décision du Président de l'Office européen des brevets (OEB) en date du 29 octobre 2002, relative au dépôt électronique de demandes de brevet et de documents produits ultérieurement¹, et complète le point 3.2 du communiqué daté du même jour².

1. Dépôt de demandes de brevet européen avec le logiciel PaTrAS^{INT}

1.1 A partir du 22 mars 2004, les demandes de brevet européen, y compris les dessins, peuvent être déposées sous forme électronique auprès de l'Office allemand des brevets et des marques (DPMA), notamment à l'aide du logiciel PaTrAS^{INT} fourni gratuitement par le DPMA.

1.2 Outre les exigences techniques et les conditions juridiques générales qui régissent le dépôt électronique de demandes de brevet européen auprès du DPMA³, il y a lieu d'observer, lors de l'utilisation du logiciel PaTrAS^{INT}, les dispositions de la CBE ainsi que les prescriptions arrêtées par l'OEB en matière de dépôt électronique de demandes de brevet et de documents produits ultérieurement.

¹ JO OEB 2002, 543.

² JO OEB 2002, 545.

³ Les exigences actuellement en vigueur sont définies dans l'ordonnance relative à la communication de pièces sous forme électronique dans le domaine de la propriété industrielle (Verordnung über den elektronischen Rechtsverkehr im gewerblichen Rechtsschutz, ERvGewRV) en date du 5 août 2003 (BGBl I, page 1558).

2. Elektronische Einreichung

2.1 Die Einreichung in elektronischer Form kann online oder auf elektronischen Datenträgern erfolgen.

2.2 Die aktuelle Adresse für die Online-Einreichung europäischer Patentanmeldungen mit der PaTrAS^{INT}-Software beim DPMA kann auf der Website des DPMA abgefragt werden⁴.

2.3 Die zulässigen elektronischen Datenträger und die Datenformate werden auf der Website des DPMA bekanntgemacht.

2.4 Werden europäische Patentanmeldungen auf elektronischen Datenträgern eingereicht, so ist ein Anschreiben in Papierform beizufügen, das den Anmelder und/oder seinen Vertreter ausweist, eine Zustellschrift angibt und die auf dem Datenträger gespeicherten Dateien auflistet.

3. Form der Unterlagen europäischer Patentanmeldungen

3.1 Bei der Zusammenstellung europäischer Patentanmeldungen unter Verwendung der PaTrAS^{INT}-Software sind die vom DPMA bekanntgemachten technischen Voraussetzungen zu beachten.

3.2 Auf Anmeldungen, die ein Sequenzprotokoll umfassen, finden die für die Einreichung von Sequenzprotokollen geltenden Regeln entsprechend Anwendung⁵. Dies bedeutet, daß Sequenzprotokolle gegenwärtig im PDF- und ASCII-Format beigefügt werden müssen.

4. Verschlüsselung der Unterlagen

4.1 Europäische Patentanmeldungen, die mit Hilfe der PaTrAS^{INT}-Software erstellt worden sind, können zur Übermittlung verschlüsselt werden⁶.

⁴ Die gegenwärtig gültige Adresse für die Online-Einreichung europäischer Patentanmeldungen mit der PaTrAS^{INT}-Software beim DPMA lautet: east@dpma-direkt.de.

⁵ Beilage Nr. 2 zum ABI. EPA 11/1998.

⁶ Die gegenwärtig gültigen Voraussetzungen sind festgelegt in der Verordnung über den elektronischen Rechtsverkehr im gewerblichen Rechtsschutz (ERvGewRV) vom 5. August 2003 (BGBl I, Seiten 1558, 1559 (Anlage)).

2. Electronic filing

2.1 Electronic filing may be effected online or on electronic data carriers.

2.2 The current address for filing European patent applications online with the DPMA using PaTrAS^{INT} software can be found on the DPMA website⁴.

2.3 A list of the admissible data carriers and data formats is also published on the DPMA website.

2.4 If European patent applications are filed on electronic data carriers, they must be accompanied by a paper document identifying the applicant and/or his representative, indicating an address for correspondence and listing the files stored on the data carrier.

3. Form of the documents for European patent applications

3.1 Users of PaTrAS^{INT} software must comply with the DPMA's published technical conditions when preparing their European patent applications.

3.2 For applications containing a sequence listing, the provisions governing the filing of sequence listings are applied mutatis mutandis⁵. Currently this means that sequence listings must be attached in PDF and ASCII format.

4. Encryption

4.1 European patent applications prepared using PaTrAS^{INT} software may be encrypted for transmission⁶.

⁴ The current address for filing European patent applications online with the DPMA using PaTrAS^{INT} software is: east@dpma-direkt.de.

⁵ Supplement No. 2 to OJ EPO 11/1998.

⁶ The current requirements are set out in the relevant German legislation: "Verordnung über den elektronischen Rechtsverkehr im gewerblichen Rechtsschutz" (ERvGewRV) dated 5 August 2003 (Federal Law Gazette I, 1558, 1559 (annex)).

2. Dépôt électronique

2.1 Le dépôt sous forme électronique peut être effectué en ligne ou sur des supports de données électroniques.

2.2 L'adresse qu'il convient d'utiliser pour déposer en ligne les demandes de brevet européen auprès du DPMA à l'aide du logiciel PaTrAS^{INT} figure sur le site Internet du DPMA⁴.

2.3 Les supports de données électroniques autorisés et les formats de données sont indiqués sur le site Internet du DPMA.

2.4 Si des demandes de brevet européen sont déposées sur des supports de données électroniques, elles doivent être accompagnées d'une lettre sur papier qui doit permettre l'identification du demandeur et/ou de son mandataire et comporter également une adresse pour la correspondance et une liste des fichiers contenus sur le support de données.

3. Présentation des pièces des demandes de brevet européen

3.1 Il convient d'observer les exigences techniques publiées par le DPMA pour établir les demandes de brevet européen à l'aide du logiciel PaTrAS^{INT}.

3.2 Les règles en vigueur pour le dépôt de listes de séquences s'appliquent par analogie aux demandes comprenant des listes de séquences⁵. Cela signifie que ces listes de séquences doivent être jointes actuellement sous format PDF et ASCII.

4. Chiffrement des pièces

4.1 Les demandes de brevet européen établies à l'aide du logiciel PaTrAS^{INT} peuvent être transmises sous forme chiffrée⁶.

⁴ L'adresse qu'il convient d'utiliser actuellement pour déposer en ligne les demandes de brevet européen auprès du DPMA à l'aide du logiciel PaTrAS^{INT} est la suivante : east@dpma-direkt.de.

⁵ Supplément n°2 au JO OEB 11/1998.

⁶ Les exigences actuellement en vigueur sont définies dans l'ordonnance relative à la communication de pièces sous forme électronique dans le domaine de la propriété industrielle (Verordnung über den elektronischen Rechtsverkehr im gewerblichen Rechtsschutz, ERvGewRV) en date du 5 août 2003 (BGBl I, pages 1558 et 1559 (Annexe)).

5. Empfangsbescheinigung

5.1 Unmittelbar nach Eingang der europäischen Patentanmeldung erhält der Anmelder per E-Mail eine Mitteilung über den Empfang, die mit einer Dokumentenreferenznummer versehen ist, um Nachfragen beim DPMA zu erleichtern.

5.2 Die Empfangsbescheinigung gemäß Regel 24 (2) EPÜ wird nach Durchsicht der auf der Grundlage von Ziffer 1 eingegangenen Dateien per E-Mail übersandt. Schlägt die Übermittlung fehl, so übermittelt das DPMA die Empfangsbescheinigung unverzüglich auf anderem Wege, sofern die ihm vorliegenden Angaben dies gestatten.

5.3 Die Empfangsbescheinigung enthält eine Identifikation des Amtes, Datum und Uhrzeit des Eingangs, eine vom Amt vergebene Referenz- oder Anmelde-nummer sowie die Liste der übermittelten Dateien und den Hash-Wert ("message digest"), d. h. die Nachricht in komprimierter Form.

5.4 Die Bestätigung des Empfangs ist nicht gleichbedeutend mit der Zuerkennung eines Anmeldetags.

6. Nicht lesbare oder unvollständige Unterlagen und infizierte Dateien

6.1 Ergänzend zu Artikel 4 des Beschlusses des Präsidenten vom 29. Oktober 2002¹ wird darauf hingewiesen, daß der Anmelder für die Vollständigkeit der Anmeldungsunterlagen verantwortlich ist.

5. Acknowledgement of receipt

5.1 As soon as a European patent application has been received, the applicant is sent an e-mail notifying him of receipt and giving a document reference number to assist with any queries with the DPMA.

5.2 The receipt under Rule 24(2) EPC is issued by e-mail once the files received under point 1 above have been scrutinised. If it is not successfully transmitted, the DPMA will transmit it without delay by other means as long as the information at its disposal so permits.

5.3 The receipt includes the identity of the Office, the date and time when the application was received, a reference or application number allocated by the Office, a list of the files transmitted and a message digest, ie the message in compressed form.

5.4 Acknowledgement of receipt does not imply the accordance of a filing date.

6. Illegible or incomplete documents; infected files

6.1 Further to Article 4 of the decision of the President dated 29 October 2002¹, applicants are reminded that it is their responsibility to ensure that the application documents are complete.

5. Accusé de réception

5.1 Dès que la demande de brevet européen a été reçue, un avis est adressé par courrier électronique au demandeur pour confirmer la réception de la demande ; cet avis comporte un numéro de référence destiné à faciliter toute question ultérieure au DPMA concernant la demande.

5.2 L'accusé de réception prévu à la règle 24(2) CBE est transmis par courrier électronique après que les fichiers reçus sur la base des dispositions du point 1 ont été vérifiés. En cas d'échec de la transmission, le DPMA envoie rapidement l'accusé de réception par d'autres moyens, s'il dispose des informations voulues pour ce faire.

5.3 L'accusé de réception indique l'identité de l'Office, la date et l'heure de la réception du document, un numéro de référence ou de dépôt attribué par l'Office ainsi que la liste des fichiers transmis et la valeur de hachage ("message digest"), c'est-à-dire un condensé numérique des documents transmis.

5.4 L'accusé de réception n'équivaut pas à l'attribution d'une date de dépôt.

6. Documents illisibles ou incomplets et fichiers infectés

6.1 En complément de l'article 4 de la décision du Président en date du 29 octobre 2002¹, il convient de noter que le demandeur est responsable de l'exhaustivité des pièces de la demande.

¹ ABI. EPA 2002, 543.

¹ OJ EPO 2002, 543.

¹ JO OEB 2002, 543.